



Perpetuum-Ebner

SPEZIALABWURFACHSE „45 A“ (REX A)

Diese Abwurfachse ist für das Plattenwechsler-Chassis „REX A“ konstruiert worden. Sie können damit 10 bis 12 Schallplatten mit 17 cm Ø (38 mm Loch) abspielen.

Bitte beachten Sie noch folgenden kurzen Hinweis:

Die Abwurfachse „45 A“ wird in die Buchse des Plattentellers gesteckt und ein wenig gedreht bis sie einrastet, die Schrift auf der Deckkappe zeigt dann nach vorne.

10 bis 12 Schallplatten werden im Stapel aufgelegt, die Drehzahl auf 45 U/min., das Abtastsystem auf „M“ (mikro) gestellt und das Gerät gestartet.

Das Plattenwechsler-Chassis „REX A“ schaltet nach Abspielen der letzten Schallplatte automatisch ab.

Die Abwurfachse wird herausgezogen und der Plattenstapel liegt frei auf dem Plattenteller.



Perpetuum-Ebner

„45 A“ SPECIAL SPINDLE (REX A)

This spindle has been designed for the „REX A“ Record-Changers. With this spindle 10 to 12 of the 17 cm (= 7") records (38 mm hole) can be played.

Kindly note the following short indication:

The „45 A“ Spindle is inserted into the bushing in centre of turntable and turned slightly till it catches, then the wording on top will be facing the front.

10 to 12 records are laid on the spindle, the speed is set to 45 RPM, the cartridge to M (micro) and the apparatus started. The „REX A“ Record-Changer switches out automatically when the last record has been played.

The spindle is now lifted out and the pile of records lies free on the turntable.



Perpetuum-Ebner

AXE DISTRIBUTEUR SPECIAL «45 A» (REX A)

Cet axe distributeur a été spécialement conçu pour le changeur de disques type REX A afin de passer une suite de dix à douze de disques enregistrés à 45 t/m, à grand trou central (38 mm).

Pour son utilisation, veuillez suivre les instructions ci-après:

L'AXE 45 A est introduit dans le centre du plateau et ensuite tourné jusqu'à l'enclenchement. L'inscription de la marque de fabrique est alors normalement lisible.

Dix à douze disques peuvent maintenant être posés, un à un ou en paquet, sur l'axe. La vitesse est ajustée à 45 t/m, l'élément de lecture sur M (micro) et le changeur mis en marche.

A la fin de l'audition du dernier disque l'appareil s'arrête automatiquement.

L'axe-distributeur est alors retiré et les disques reposent librement sur le plateau.



Perpetuum-Ebner

EJE ESPECIAL «45 A» (REX A)

Este eje ha sido construido para el cambiador de discos «REX A». Vd. puede tocar con este eje 10 a 12 discos de 17 cm (38 mm agujero).

Rogamos tenga en cuenta la siguiente pequeña advertencia:

El eje de lanzamiento «45 A» es introducido en el soporte en el centro del plato de discos, girándolo hasta que encaja, el rotulado en la tapa señala entonces hacia adelante.

En la eje se colocan de 10 a 12 discos, el número de revoluciones está puesto en 45 r.p.m., el sistema fonocaptor en M (micro) y el aparato en funcionamiento.

El cambiador de discos «REX A» se detiene automáticamente después de haber tocado el último disco.

El eje se saca y la pila de discos queda libre sobre el plato de discos.



Perpetuum-Ebner

ASSE SPECIALE PORTA-DISCHI «45 A» (REX A)

Quest'asse scarica-dischi é stata costruita appositamente per il complesso riproduttore automatico de 10 dischi «REX A». Con tale asse porta-dischi si possono riprodurre 10 fino 12 dischi da 17 cm., con foro centrale da 38 mm.

Per l'impiego Vi preghiamo voler osservare le seguenti prescrizioni:

L'asse porta-dischi «45 A» deve essere introdotta nel foro della bussola centrale del piatto, facendola ruotare finché s'arresta. In tale caso l'iscrizione sul cappello si trova rivolta in avanti.

Caricando l'asse con 10 fino 12 dischi, mettendo la velocità sui 45 giri/minuto e commutando la testina sulla posizione M (micro-solco), il complesso è pronto per funzionare.

Il complesso-riproduttore «REX A» si ferma, dopo aver riprodotto l'ultimo disco e quando il braccio va a posarsi automaticamente, oppure manualmente durante la riproduzione di dischi singoli, sul suo apposito supporto con interruttore d'arresto.

Togliendo l'asse porta-dischi i dischi vengono a trovarsi liberi sul piatto.